

NOVEL
radio

Ricetrasmittitore portatile VHF-UHF

EP-100 EP-400 ATEX 

Guida all'uso

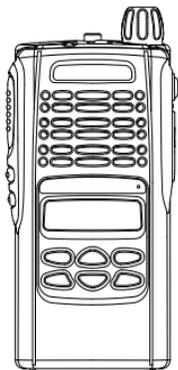
INDICE

| | | | |
|--|----|---------------------------------------|----|
| 1. Caratteristiche principali | 2 | Tono RX | 16 |
| 2. Contenuto della confezione | 3 | Chiamata diretta | 16 |
| 3. Installazione batteria | 4 | Scrambler | 17 |
| 4. Installazione antenna | 5 | Allerta ON/OFF | 17 |
| 5. Accensione e spegnimento radio | 6 | Blocco tasti | 18 |
| 6. Comandi radio | 7 | Livello squelch | 18 |
| 7. Indicazioni display LCD | 9 | Scansione | 19 |
| 8. Mappa navigazione menù | 10 | DTMF | 19 |
| 9. Funzioni | | VOX ON/OFF | 20 |
| Selezione di un canale radio | 11 | Livello VOX | 20 |
| Elenco chiamate perse | 12 | Funzione bisbiglio | 21 |
| Rubrica | 12 | 10. Informazioni batteria | 22 |
| Lavoratore isolato | 13 | 11. Informazioni caricabatterie | 23 |
| Status call | 14 | 12. Tabella freq. toni CTCSS/DCS | 25 |
| Gruppo | 15 | 13. Certificazioni | 27 |
| Tono TX | 15 | 14. Dichiarazione di conformità | 28 |
| | | 15. Approvazioni | 29 |

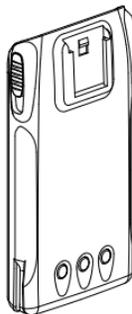
1. Caratteristiche principali

- 255 Canali programmabili
- Costruzione robusta
- Audio chiaro e di alta qualità
- Facilità e praticità di utilizzo
- Display LCD retroilluminato
- Ampio range di frequenze utilizzabili
- MIL STD-810F
- Aggiornamenti firmware

2. Contenuto della confezione



Radio



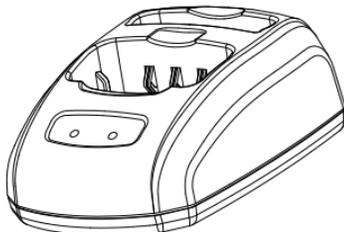
Batteria Li-Ion



Clip da cintura



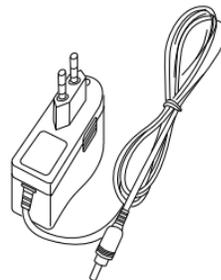
Antenna



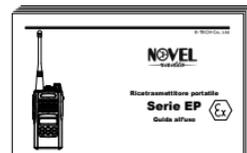
Caricabatteria



Cinghia a mano



Alimentatore

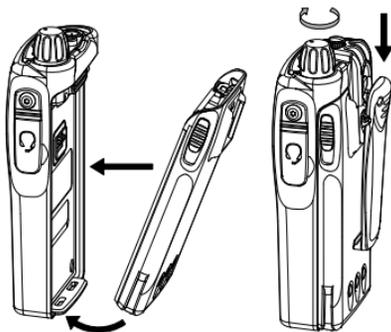


Guida all'uso

3. Installazione batteria

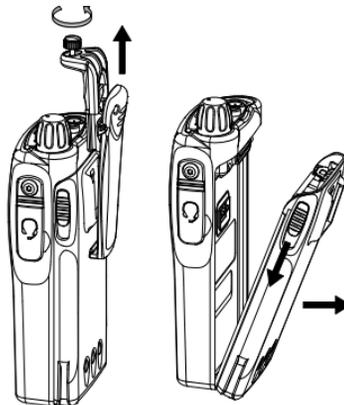
Le operazioni sotto riportate sono da effettuare esclusivamente in zona sicura

Applicare la batteria



1. Verificare che la radio sia spenta
2. Incastrare le estensioni all'estremità della batteria nelle apposite scanalature nell'estremità del corpo della radio.
3. Premere la parte superiore della batteria verso la radio fino a sentire un click.
4. Infilare il clip da cintura nella guida sulla batteria e girare in senso orario la vite di bloccaggio mentre lo si tiene premuto verso il basso.

Rimuovere la batteria



1. Spegner la radio, se accesa
2. Girare la vite del clip da cintura in senso antiorario, sollevare la linguetta centrale e sfilare verso l'alto fino a rimuoverlo dalla batteria.
3. Far scorrere verso il basso le linguette laterali poste su entrambi i lati della batteria.
4. Estrarre la parte superiore della batteria dal corpo della radio.

4. Installazione antenna

Applicare l'antenna



Rimuovere l'antenna

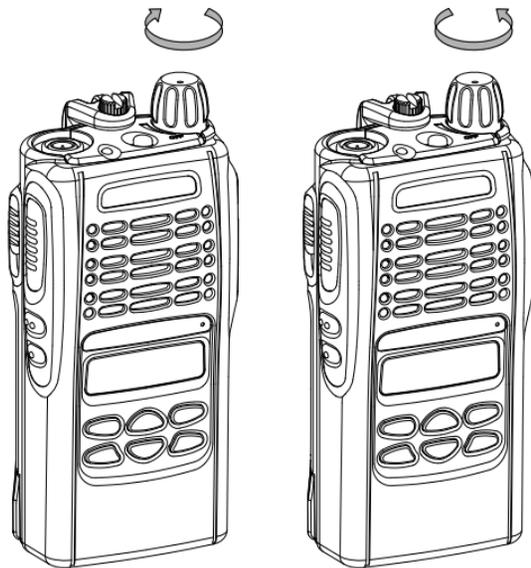


1. Allineare la terminazione filettata dell'antenna con il connettore dell'antenna della radio.
2. Girare l'antenna in senso orario per fissarla.

1. Girare l'antenna in senso antiorario fino a quando è possibile estrarla.

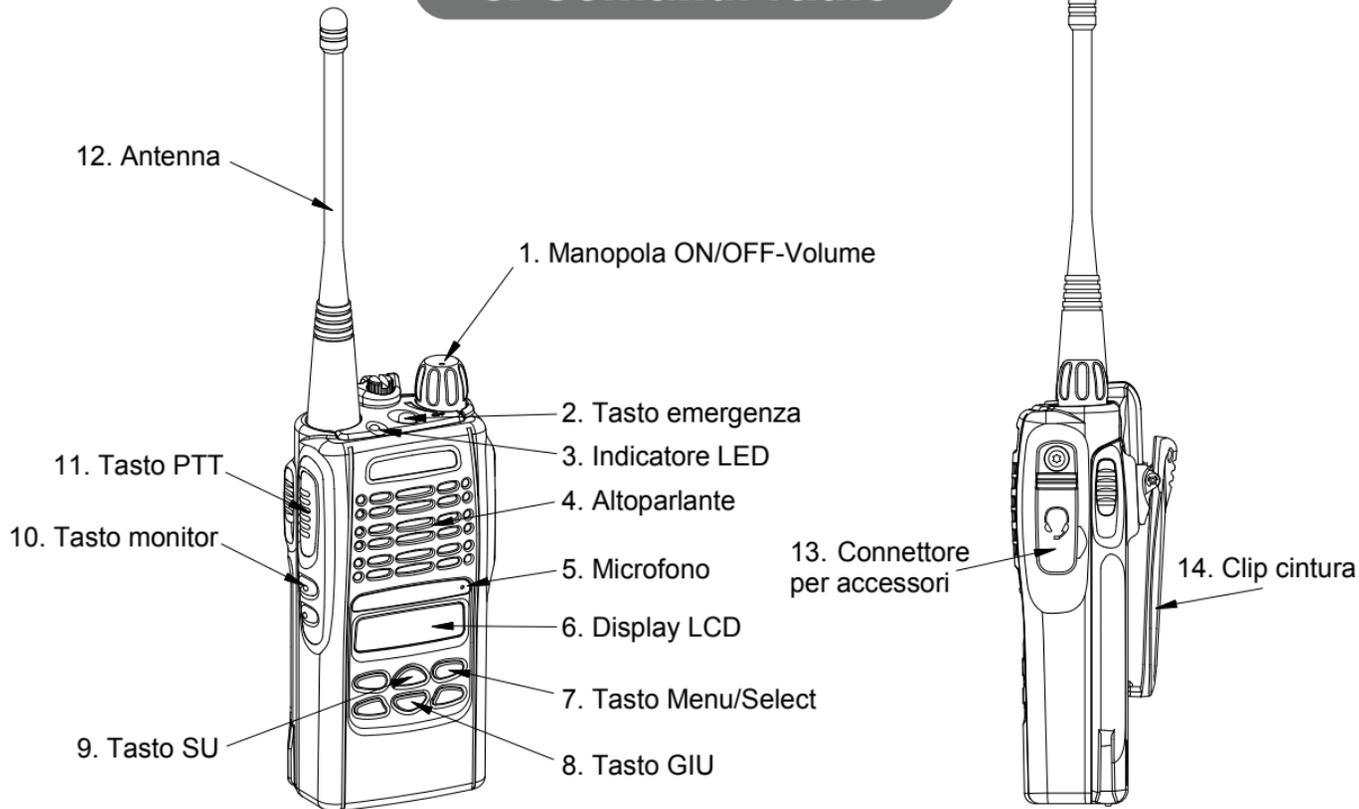
5. Accensione e spegnimento radio

Accendere e spegnere la radio



1. Per accendere la radio, girare la manopola ON-OFF/Volume in senso orario.
2. Per spegnere la radio, girare la manopola ON-OFF/Volume in senso antiorario.

6. Comandi radio



1. Manopola ON/OFF-Volume

Girare la manopola di accensione/volume in senso orario per accendere la radio.

2. Tasto emergenza

La funzione emergenza permette di trasmettere velocemente e facilmente segnali di emergenza alla vostra stazione base.

3. Indicatore LED

4. Altoparlante

5. Microfono

6. Display LCD

7. Tasto Menu/Select

Questo tasto è utilizzato per scegliere le opzioni del Menu e mostra diverse informazioni tra cui le chiamate perse, lista contatti, lavoratore isolato, chiamata diretta, etc.

8. Tasto GIU

Sceglie il canale desiderato o scorre le funzioni del menu.

9. Tasto SU

Sceglie il canale desiderato o scorre le funzioni del menu.

10. Tasto Monitor

Premere il pulsante monitor per disattivare momentaneamente lo squelch.

11. Tasto PTT

Premere il pulsante per trasmettere e rilasciarlo per ricevere.

12. Antenna

13. Connettore accessori

Connettore per cuffie, altoparlante/microfono remoti e altri accessori. Richiudere il cappuccio anti-polvere quando non in uso.

14. Clip da cintura

Pulsanti programmabili

Tutti i pulsanti della radio possono essere programmati, tramite apposito software, per attivare funzioni specifiche della radio.

7. Indicazioni display LCD

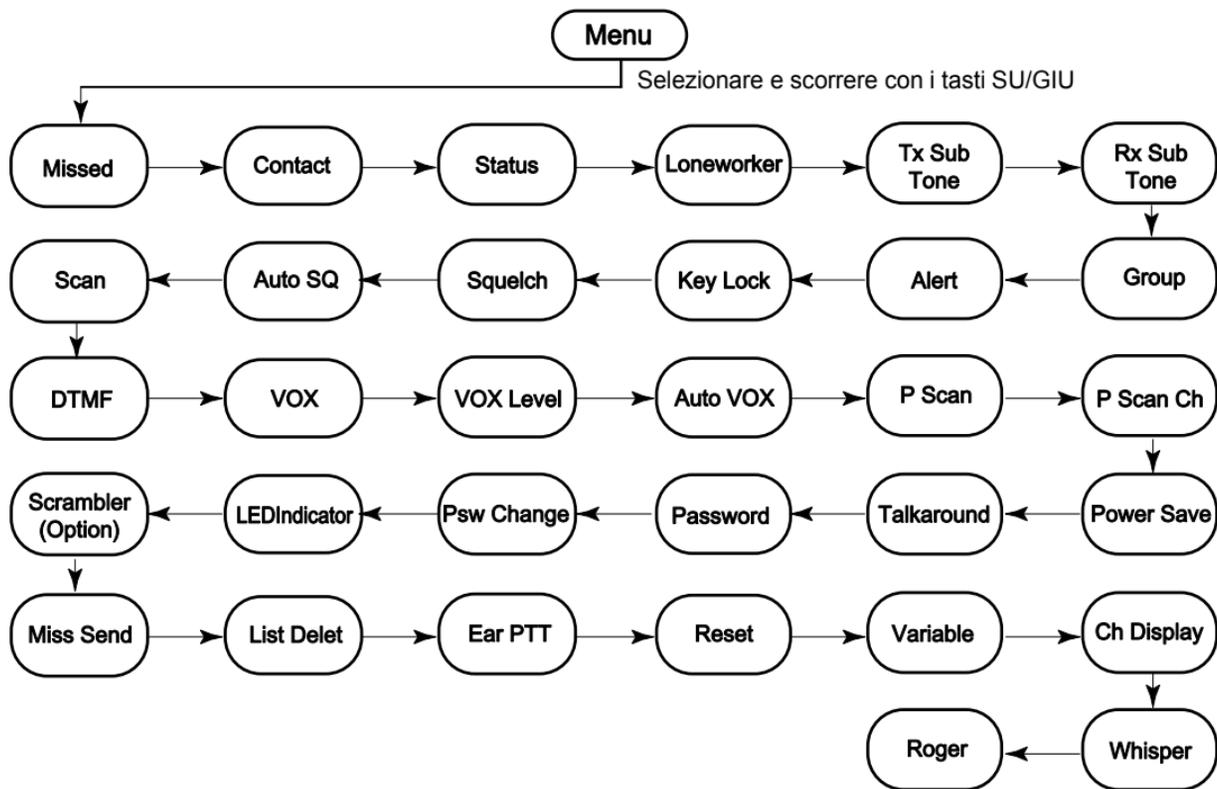


Channel:255

| Simbolo | Descrizione |
|---|---|
|  | Indicatore del livello di segnale radio |
|  | Indicatore blocco tasti. Visibile quando il blocco tasti è attivo. |
|  | Indicatore Alert (Beep) ON/OFF Visibile quando è attivato il suono beep. |
|  | Indicatore livello di carica residua della batteria. |
|  | Indicatore VOX. Visibile quando la funzione VOX è attiva. |

| Simbolo | Descrizione |
|---|--|
|  | Indicatore di scansione. Visibile quando è attivata la funzione scansione. |
|  | Indicatore scrambler. Visibile quando è attivata la funzione scrambler |
|  | Indicatore chiamata diretta |
|  | Indicatore tono. Visibile quando la frequenza è selezionata con un tono. |
|  | Indicatore monitor. Visibile quando è premuto il tasto monitor. |

8. Mappa navigazione menù



9. Funzioni

Selezionare un canale radio

La radio dispone di 255 canali.



Selezionare il canale desiderato usando i tasti Su/Giù. Premendo il tasto si aumenta o diminuisce il numero del canale.

Mantenendo premuto il tasto Su/Giu si scorrono velocemente i canali in ordine progressivo.

Trasmissione radio

Prima di iniziare a trasmettere accertarsi che il canale selezionato sia libero.

Per trasmettere, tenere premuto il pulsante PTT e parlare verso il microfono con un tono di voce normale.

Per tornare alla modalità ricezione, rilasciare il pulsante PTT.

Elenco chiamate perse

Una chiamata selettiva non risposta verrà memorizzata dalla radio, sempre che la funzione "Chiamate Perse" sia stata programmata. Possono essere memorizzate fino a 16 chiamate perse. Se una stessa radio chiama più di una volta, viene memorizzata solo la chiamata più recente. Quando la radio raggiunge le 15 chiamate, a seconda del programma della radio, la sedicesima potrebbe sovrapporsi alla prima oppure non venir memorizzata.



Se il display mostra **S** c'è uno Status associato alla chiamata.

Procedimento:

1.  per entrare nella modalità Menu
2.  per selezionare
3.   per scorrere la lista

Rubrica

Si possono memorizzare fino a 16 codici selettivi diversi da richiamare attraverso l'apposito menù.

Dopo aver selezionato il codice memorizzato, premere il tasto PTT per inviare la chiamata.



Procedimento:

1.  per entrare nella modalità Menu
2.   per scorrere la lista
3.  per selezionare

Lavoratore isolato

La funzione “Lone worker”, permette di lavorare da soli con maggiore sicurezza.

E' possibile attivare la funzione “Lone worker” usando un pulsante pre-programmato oppure attraverso il menu.



Procedimento:

1.  per entrare nella modalità Menu
2.   per scorrere la lista fino a “Loneworker”
3.  per selezionare
4.  o  per attivare o disattivare
5.  per selezionare

Status call

Uno “Status” è un codice per la trasmissione di messaggi pre-impostati. Esempio: lo stato “03” potrebbe indicare la pausa pranzo. I messaggi pre-impostati e le associate cifre dei codici, sono contenuti in una “Status List” che contiene fino a 30 promemoria.



Procedimento:

1.  per entrare nella modalità Menu
2.   per scorrere la lista fino a “Status”
3.  per selezionare

Effettuare una status call

Procedimento:

1.  per entrare nella modalità Menu
2.   per scorrere la lista fino a “Status”
3.  per selezionare
4.  o  per scorrere la “Status list”
5. Premere il tasto PTT

Gruppo



Procedimento:

1. per entrare nella modalità Menu
2. per scorrere la lista fino a “Group”
3. per selezionare
4. o per scorrere la lista
5. per selezionare

Tono TX

Questa funzione permette di cambiare il tono CTCSS/DCS in trasmissione.



Procedimento:

1. per entrare nella modalità Menu
2. per scorrere la lista fino a “TX Tone”
3. per selezionare
4. o per selezionare CTCSS o DCS
5. per selezionare

Sono presenti 59 codici CTCSS (1~59), riportati nella tabella delle frequenze a pagina 25. I codici 57-59 sono programmabili.

Sono presenti 104 codici DCS (101~204).

Codice 0 significa nessun tono.

Tono RX

Questa funzione permette di cambiare il tono CTCSS/DCS in ricezione.



Procedimento:

1. per entrare nella modalità Menu
2. per scorrere la lista fino a "RX Tone"
3. per selezionare
4. o per selezionare CTCSS o DCS
5. per selezionare

Sono presenti 59 codici CTCSS (1~59), riportati nella tabella delle frequenze a pagina 25. I codici 57-59 sono programmabili.

Sono presenti 104 codici DCS (101~204).

Codice 0 significa nessun tono.

Chiamata diretta

Questa funzione permette di comunicare direttamente con un'altra radio, senza passare da un ponte o un dispatcher.



Procedimento:

1. per entrare nella modalità Menu
2. per scorrere la lista fino a "Talkaround"
3. per selezionare
4. o per attivare o disattivare
5. per selezionare

Scrambler

Questa funzione serve per confondere il parlato e aumentare la riservatezza. Deve essere attiva anche da chi riceve la comunicazione.



Procedimento:

1. per entrare nella modalità Menu
2. per scorrere la lista fino a "Scrambler"
3. per selezionare
4. o per attivare o disattivare
5. per selezionare

Allerta ON/OFF

L'indicatore di allerta (beep) ON/OFF appare quando la modalità allerta è attivata.



Procedimento:

1. per entrare nella modalità Menu
2. per scorrere la lista fino a "Alert"
3. per selezionare
4. o per attivare o disattivare
5. per selezionare

Blocco tasti

L'indicatore di blocco tasti appare quando la modalità blocco tasti è attivata.



Procedimento:

1. per entrare nella modalità Menu
2. per scorrere la lista fino a "Key lock"
3. per selezionare
4. o per attivare o disattivare
5. per selezionare

Livello squelch

Questa funzione permette di regolare la sensibilità dello squelch. L'impostazione iniziale è livello 4.



Procedimento:

1. per entrare nella modalità Menu
2. per scorrere la lista fino a "Squelch"
3. per selezionare
4. o per abbassare o alzare il livello
5. per selezionare

Scan

L'indicatore Scan appare quando la funzione di scansione è attivata.



Procedimento:

1. per entrare nella modalità Menu
2. per scorrere la lista fino a "Scan"
3. per selezionare
4. o per attivare o disattivare
5. per selezionare

DTMF

Questa funzione permette di inviare un codice DTMF pre-programmato, per controllare un ripetitore o chiamare un'altra radio come una selettiva.



Procedimento:

1. per entrare nella modalità Menu
2. per scorrere la lista fino a "DTMF"
3. per selezionare
4. o per attivare o disattivare
5. per selezionare

VOX ON/OFF

L'indicatore "VOX" appare quando viene attivata questa modalità.



Procedimento:

1. per entrare nella modalità Menu
2. per scorrere la lista fino a "VOX"
3. per selezionare
4. o per attivare o disattivare
5. per selezionare

Livello VOX

Questa funzione permette di regolare la sensibilità della funzione VOX. L'impostazione iniziale è livello 8.



Procedimento:

1. per entrare nella modalità Menu
2. per scorrere la lista fino a "VOX level"
3. per selezionare
4. o per abbassare o alzare il livello
5. per selezionare

Funzione bisbiglio

La funzione permette di alzare la sensibilità del microfono e parlare con un tono di voce più basso.



Procedimento:

1.  per entrare nella modalità Menu
2.   per scorrere la lista fino a “Whisper”
3.  per selezionare
4.  o  per selezionare la sensibilità del microfono (alta/high o bassa/low)
5.  per selezionare

10. Informazioni batteria

- La batteria Li-Ion per la serie EP  è molto affidabile e sicura.
- Per mantenere la batteria con prestazioni ottimali e operare in sicurezza, caricarla completamente prima dell'uso
- La batteria è progettata solo per il caricatore fornito a corredo con la radio serie EP , non caricare la batteria con caricatori di altre marche.
- Nel caso la batteria sia collegata alla radio (serie EP ), spegnere la radio prima di collegarla al caricatore in modo da ottenere una piena ricarica.
- Non cercare di manomettere la batteria o metterla in corto circuito
- Fare molta attenzione ai terminali della batteria: se vengono a contatto con metalli o sostanze conduttive, possono causare danni a cose o persone.
- Vita della batteria con ciclo di lavoro 5-5-90 : più di 10 ore

11. Informazioni caricabatteria

Specifiche tecniche

- Tensione di ingresso: 12 VDC 1A
- Tensione di uscita: 8.4 VDC 850mA
- Tempo di carica: 2 ore e 30 minuti

Istruzioni per l'uso

- Collegare l'alimentatore AC del caricatore ad una presa di corrente
- Spegnerne la radio
- Inserire la batteria nel caricatore, scollegandola o mantenendola collegata alla radio

| COLORE LED | STATO OPERAZIONE |
|---------------------|---------------------|
| ROSSO On | Carica in corso |
| VERDE On | Carica completa |
| GIALLO On | Standby |
| GIALLO Lampeggiante | Allarme temperatura |
| ROSSO Lampeggiante | Allarme batteria |

PRECAUZIONI

- Questo caricatore deve essere utilizzato solo con batterie per radio serie EP 
- Non usare il caricatore come se fosse un alimentatore
- Alimentare il caricatore esclusivamente con 12 VDC 1A
- Non inserire la radio accesa nel caricatore
- Scollegare l'alimentatore quando il caricatore non viene utilizzato
- Temperatura di funzionamento: da 0 a 40°C
- Tenere lontano dai raggi diretti del sole e dall'umidità
- Non mettere il caricatore a contatto con altri metalli o sostanze conduttive
- Nel caso il caricatore dovesse entrare in contatto con l'acqua, non utilizzatelo e contattate immediatamente il vostro rivenditore.

12. Tabella frequenza toni CTCSS/DCS

Tabella frequenze CTCSS

| NO | Freq (Hz) |
|------------|------------------|------------|------------------|------------|------------------|------------|------------------|
| 001 | 67.0 | 015 | 110.9 | 029 | 179.9 | 043 | 196.6 |
| 002 | 71.9 | 016 | 114.8 | 030 | 186.2 | 044 | 199.5 |
| 003 | 74.4 | 017 | 118.8 | 031 | 192.8 | 045 | 206.5 |
| 004 | 77.0 | 018 | 123.0 | 032 | 203.5 | 046 | 229.1 |
| 005 | 79.7 | 019 | 127.3 | 033 | 210.7 | 047 | 254.1 |
| 006 | 82.5 | 020 | 131.8 | 034 | 218.1 | 048 | 71.0 |
| 007 | 85.4 | 021 | 136.5 | 035 | 225.7 | 049 | 165.5 |
| 008 | 88.5 | 022 | 141.3 | 036 | 233.6 | 050 | 171.3 |
| 009 | 91.5 | 023 | 146.2 | 037 | 241.8 | 051 | 177.3 |
| 010 | 94.8 | 024 | 151.4 | 038 | 250.3 | 052 | 198.0 |
| 011 | 97.4 | 025 | 156.7 | 039 | 269.3 | 053 | 202.7 |
| 012 | 100.0 | 026 | 162.2 | 040 | 159.8 | 054 | 60.7 |
| 013 | 103.5 | 027 | 167.9 | 041 | 183.5 | 055 | 62.5 |
| 014 | 107.2 | 028 | 173.8 | 042 | 189.9 | 056 | 64.7 |

Tabella codici DCS

| NO | Code |
|------------|-------------|------------|-------------|------------|-------------|------------|-------------|------------|-------------|------------|-------------|
| 101 | 023 | 119 | 131 | 137 | 261 | 155 | 431 | 173 | 654 | 191 | 252 |
| 102 | 025 | 120 | 132 | 138 | 263 | 156 | 432 | 174 | 662 | 192 | 255 |
| 103 | 026 | 121 | 134 | 139 | 265 | 157 | 445 | 175 | 664 | 193 | 266 |
| 104 | 031 | 122 | 143 | 140 | 271 | 158 | 464 | 176 | 703 | 194 | 274 |
| 105 | 032 | 123 | 152 | 141 | 306 | 159 | 465 | 177 | 712 | 195 | 325 |
| 106 | 043 | 124 | 155 | 142 | 311 | 160 | 466 | 178 | 723 | 196 | 332 |
| 107 | 047 | 125 | 156 | 143 | 315 | 161 | 503 | 179 | 731 | 197 | 356 |
| 108 | 051 | 126 | 162 | 144 | 331 | 162 | 506 | 180 | 732 | 198 | 446 |
| 109 | 054 | 127 | 165 | 145 | 343 | 163 | 516 | 181 | 734 | 199 | 452 |
| 110 | 065 | 128 | 172 | 146 | 346 | 164 | 532 | 182 | 743 | 200 | 454 |
| 111 | 071 | 129 | 174 | 147 | 351 | 165 | 546 | 183 | 754 | 201 | 455 |
| 112 | 072 | 130 | 205 | 148 | 364 | 166 | 565 | 184 | 053 | 202 | 462 |
| 113 | 073 | 131 | 223 | 149 | 365 | 167 | 606 | 185 | 122 | 203 | 523 |
| 114 | 074 | 132 | 226 | 150 | 371 | 168 | 612 | 186 | 036 | 204 | 526 |
| 115 | 114 | 133 | 243 | 151 | 411 | 169 | 624 | 187 | 145 | | |
| 116 | 115 | 134 | 244 | 152 | 412 | 170 | 627 | 188 | 212 | | |
| 117 | 116 | 135 | 245 | 153 | 413 | 171 | 631 | 189 | 225 | | |
| 118 | 125 | 136 | 251 | 154 | 423 | 172 | 632 | 190 | 246 | | |

13. Certificazioni

Certificazioni

ATEX approved
Intrinsically Safe
IECEX TRC 10.0009X
Ex ib IIC T4 Gb
TRAC10ATEX21266X



| MARCATURA ATEX | |
|----------------|---|
| II | Ambiente di lavoro diverso da miniere |
| 2 | Alta protezione |
| G | Atmosfera esplosiva gas |
| Ex | Direttiva Europea ATEX e IECEX |
| ib | Protezione sicurezza intrinseca |
| IIC | Atmosfera esplosiva gas ambiente (incluso idrogeno) |
| T4 | Classe di temperatura (max 135°C) |
| Gb | Apparato con livello di protezione elevato |

Precauzioni di sicurezza

- Le radio della serie EP  devono sempre essere utilizzate entro i limiti delle loro certificazioni
- Mantenere le radio lontane da sostanze aggressive. Se usate in ambienti aggressivi, potrebbero essere necessarie protezioni aggiuntive.
- Per prevenire l'innesco di atmosfere potenzialmente esplosive, le batterie devono essere caricate e applicate/rimosse dalla radio esclusivamente in aree con atmosfera non potenzialmente esplosiva.
- L'uso di caricabatterie non approvati rende nulla la certificazione di protezione dalle esplosioni

14. Dichiarazione di conformità

We, E-TECH CO., LTD.

Hereby declare that the products

Model: EP100 Type : FM Handheld Transceiver (VHF)

Model: EP400 Type : FM Handheld Transceiver (UHF)

satisfy all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council

Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC:

Radio : EN 300 086-2 V1.1.1

EMC : EN 301 489-1 V1.6.1, EN 301 489-5 V1.3.1

Safety : EN 60950-1:2001+A11:2004

All essential radio test suites have been carried out.

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

NOTIFIED BODY: EMCCert Dr. Rasek
Boelwiese 5 91320 Ebermannstadt Germany

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:
E-TECH CO., LTD.
#403-901, Techno Park Complex, 193, Yakdae-dong,
Wonmi-gu, Bucheon-city, Kyunggi-do, 420-734, Korea

POINT OF CONTACT: E-TECH CO., LTD.
TEL:82-32-328-3184 / FAX:82-32-328-3186
Kyunggi-do, Korea / Jan 31. 2008

(Place, date of issue)

E-TECH Co., Ltd.

I. J. Kim

President / I. J. KIM

(Signature)

15. Approvazioni

APPROVAZIONE FCC

Informazioni per la sicurezza

Questo ricetrasmittitore portatile FM genera campi elettromagnetici a radiofrequenza (RF) durante la modalità trasmissione. Questa radio è progettata e classificata per “Esposizione controllata / Ambienti operativi”, e quindi deve essere utilizzata solo durante lo svolgimento del lavoro da parte di personale qualificato a conoscenza dei rischi e in grado di minimizzarli.

Questa radio NON è da utilizzarsi in “Ambienti non controllati / Popolazione generica”. Questa radio rispetta i limiti FCC riguardo l'esposizione a radiazioni RF per ambienti controllati. La radio deve essere installata e utilizzata a una distanza minima di 2,5cm dal corpo. Pertanto, al fine di assicurarsi che l'esposizione a campi elettromagnetici RF sia entro i limiti consentiti da FCC per uso operativo, seguire sempre le indicazioni sotto riportate.

Non utilizzare la radio senza l'apposita antenna, poiché si potrebbe danneggiare la radio e potrebbe provocare il superamento dei limiti FCC per l'esposizione a RF. Il costruttore fornisce insieme alla radio una antenna adeguata al suo corretto funzionamento.

Non trasmettere per più del 50% del tempo di utilizzo totale della radio (50% duty cycle). Se si supera questa soglia, si potrebbe incorrere nel superamento dei limiti FCC per l'esposizione a RF.

Usare sempre gli accessori forniti a corredo (antenna, batteria, clip cintura, altoparlante, microfono) o idonei per questo modello di radio, poiché l'uso di accessori non autorizzati può causare il superamento dei limiti FCC per l'esposizione a RF.

In fase di trasmissione mantenere sempre l'antenna ad almeno 2,5cm di distanza dal corpo e utilizzare soltanto la clip cintura fornita a corredo per attaccare la radio alla cintura, al fine di non incorrere nel superamento dei limiti FCC per l'esposizione a RF.

FCC ID

EP100 : R72EP100

EP400 : R72EP400

APPROVAZIONE CE

Il ricetrasmittitore soddisfa i seguenti requisiti essenziali:

EP60, EP100, EP400

EP60950-1/+A11

EP301489-1-5

EP300086-2

CE0678 ⚠



Novelradio Srl - Via Elba, 12 - 20144 Milano

Tel. +39.02.433817 / 02.4981022 - Fax +39.02.4987829

WWW.NOVELRADIO.IT - E-mail info@novelradio.it